

# CHAPITRE 1

## INTRODUCTION

### A. État des lieux

En général, la langue est un instrument de communication qui est très essentiel pour comprendre une autre personne. Comme un moyen de communication, la langue utilisée a communiqué des choses différentes, aussi bien senti, pensé, vécu, et ainsi de suite. Alors que les différentes qui peuvent être communiquées est reçu exactement par les autres.

L'utilisation de la langue, les gens peuvent comprendre beaucoup d'informations, exprimer des idées ou bien des sentiments, délivrer un message, décrire leur expérience et exprimer beaucoup de choses. Une bonne façon d'atteindre ce développement est de maîtriser une langue étrangère, comme la langue française. Le but de l'apprentissage des langues est de pouvoir communiquer avec les personnes qui ont une langue différente et pour augmenter les connaissances sur la langue étrangère.

Menurut Wibowo ( 2001 : 3 ), *bahasa adalah sistem simbol bunyi yang bermakna dan berartikulasi ( dihasilkan oleh alat ucap ) yang bersifat arbitrer dan konvensional , yang dipakai sebagai alat berkomunikasi oleh sekelompok manusia untuk melahirkan perasaan dan pikiran. C'est à dire, la langue est le système du symbole de son qui a le sens et l'articulation ( produite par l'organe de la parole ) qui a un caractère arbitraire et conventionnelle, qui utilise comme le moyen de la communication par le groupe de l'humain à exprimer le sentiment et la pensée. L'utilisation de la langue, les gens peuvent comprendre beaucoup*

d'informations, exprimer des idées ou bien des sentiments, délivrer un message, décrire leur expérience et exprimer beaucoup de choses. Pour les exprimer, on doit parler d'utiliser des phrases.

Dans le français, les types des phrases ont quatre types comme type déclaratif, type interrogative, type exclamatif, et la dernière type impératif. Mais dans la vie quotidienne, on utilise souvent la phrase interrogative comme le moyen de la communication à exprimer beaucoup de sentiments, gagner l'information, etc. Chaque du type de la phrase a fonction qui est différent. Dans le français, il y a deux interrogatives, ils sont la phrase interrogative directe et interrogative indirecte. La phrase interrogative directe se compose de la phrase interrogative totale et interrogative partielle. Beaucoup d'étudiants de français se trouvent régulièrement confrontés à des problèmes de lexique, de sémantique, de grammaire, de prononciation et d'orthographe. Dans la langue française, l'un des problèmes d'un cette langue est le problème d'écriture et de grammaire.

Généralement, on recourt à la phrase de « type interrogative » pour formuler une question. La construction de la phrase interrogative par rapport à la structure de la phrase déclarative. L'objectif principal est que les apprenants arrivent à différencier le structure de la phrase interrogative de celle de la phrase déclarative, et aussi, qu'ils puissent arriver à écrire une phrase interrogative à partir d'une phrase déclarative.

On distingue deux sortes de phrases de type interrogative : la phrase interrogative directe et la phrase interrogative indirecte. Elles se terminent toujours par un point d'interrogation. La phrase de type interrogative a une

construction différente de celle de la phrase déclarative, laquelle sert de modèle de base.

En réalité, cette condition n'est pas utilisée attentivement par les apprenants particulièrement les étudiants français parce que l'écrivain a déjà fait l'instrument test aux étudiants du cinquième semestre. Le test se compose de 10 questions sur l'utilisation de la phrase interrogative totale et la phrase interrogative partielle. Le nombre des étudiants du test est 10 étudiants. Ils ne savent beaucoup de mots interrogations correctes à construire la phrase interrogation, mais ils construisent des phrases en limitant ou en traduisant directement en français selon les règles de leur langue maternelle.

Il paraît qu'ils ne connaissent pas la forme comme le complément introduit par une préposition, sont incapables ou bien de comprendre jusqu'à ce qu'ils sont fauts d'écrire la phrase interrogative, ils oublient souvent des règles de langage dans la formation de phrases interrogation comme la compétence à écrire une phrase interrogative à partir d'une phrase déclarative, si bien qu'ils créent souvent une phrase moins précise au niveau grammatical.

Ces fautes des étudiants pour l'utilisation de la phrase interrogative partielle ou totale. Le mot interrogative qui utilise *comment*. C'est la phrase interrogative partielle s'utilise de plusieurs manières. Ces sont des erreurs qui ont déjà fait des étudiants :

1. .... vas – tu à la gare ?

Je vais à la gare à *vélo* .



Il repond : *Par quel* tu vas à la gare ?

*Comment* vas – tu à la gare ?

C'est faux, parce que dans cette phrase doit utiliser le mot interrogative *comment*. L'interrogation utilise un complément circonstanciel (une manière). Et on utilise le pronom interrogative *comment*.

2. .... penses- tu ?

Je pense à *Pierre*.



Il repond : *Qui* penses- tu ?

À *qui* penses- tu ?

C'est faux parceque cette phrase doit utiliser le mot interrogative à + *qui*. Cette phrase utilise l'interrogation partielle, c'est la formule du complément introduit par une préposition à + *qui* ( *personne* ).

Ensuite , pour le mot interrogative *de quoi*

3. .... parlez- vous ?

Nous parlons du match *de foot d'hier soir*



Il repond : *Quelle* est parlez- vous ?



*De quoi* parlez- vous ?

C'est faux, parce que cette phrase doit utiliser le mot interrogative *de quoi*.

L'interrogation utilise un complément introduit par préposition *de* + *quoi*.

4. .... nous donne le professeur à faire pour demain ?

Le professeur nous donne *un devoir* à faire pour demain.



Il repond : Est- ce que nous donne le professeur à faire pour demain ?



*Que* nous donne le professeur à faire pour demain ?

C'est faux, parce que le mot interrogative *est- ce- que* utilisé à la structure de la phrase reste la même : *est-ce que* + phrase affirmative (sujet – verbe – complément) et elle s'appelle une réponse globale affirmative **Oui** ; Negation : **Non** ; ou hésitante : **Peut être / je ne sais pas**. Le mot interrogative qui doit être utilisé la phrase interrogation partielle ( le pronom interrogative invariable, c'est le mot interrogative **Que ( quelque chose )** ).

5. .... faim maintenant ? ( avec un verbe négatif )

Tu n'as pas faim maintenant .



Il repond : **Est- ce que** tu n'as pas faim maintenant ?



**N'as – tu pas** faim maintenant ?

C'est faux parce qu'il utilise le mot interrogative *est- ce- que* . Dans la phrase, le mot interrogation qui doit faire la phrase interro – négative avec le verbe négatif. La phrase interro – négative est à la fois interrogative et négative.

De quelques exemples au dessus, l'apprenant fait des erreurs quand ils changent la phrase déclaratif à construire la phrase interrogative comme la règle de la phrase interrogative totale et l'interrogative partielle. Ils ont des difficultés à construire la phrase interrogative comme les pronoms interrogatives et l'interrogation utilise un complément introduit par une préposition.

À partir de ces exemples, on peut regarder les difficultés des étudiants à construire la phrase interrogations française et ils ne savent bien à faire le mot interrogation dans une phrase comme la phrase totale et aussi l'interrogative partielle. Voilà pourquoi, l'écrivain aimerait bien faire une recherche en analysant

la compétence des étudiants du cinquième semestre de construire des phrases interrogatives françaises.

### **B. Identification des problèmes**

La phrase interrogative française comme les mots interrogatives et l'interrogative construisent des verbes avec prépositions est important surtout dans l'enseignement et l'apprentissage en français. Basé des problèmes ci-dessous, l'auteur aimerait bien faire une recherche en analysant la compétence des étudiants du cinquième semestre de construire des phrases interrogatives françaises.

### **C. Limitation des problèmes**

Pour que cette recherche soit claire et focus, l'écrivain va limiter le problème sur la compétence à construire des phrases interrogatives totale ( *l'inversion* , *la phrase interrogative introduite par le terme "est-ce- que"* et *la phrase interrogative a la forme négative*) et des phrases partielles ( *les pronoms interrogations comme qui, que, et quoi avec préposition* ), ( *les adverbes interrogations comme où, comment, combien, etc*) et ( *les adjectifs interrogations comme quel, quelle, quels,quelles+ nom etc* ) chez les étudiants du cinquième semestre de l'Unimed de l'année scolaire 2015/2016.

### **D. Formulation des problèmes**

Afin que cette recherche peut être menée à bien, l'auteur doit formuler les problèmes plus clairement. Sur la problématique qui a été expliqué ci-dessus, la formulation des problèmes est :

1. Comment est la compétence des étudiants du cinquième semestre de construire des phrases interrogatives françaises ?
2. Quelles sont les difficultés des étudiants du cinquième semestre trouvées de construire des phrases interrogatives françaises?

#### **E. But de la recherche**

Le but de la recherche sont :

1. Connaitre la compétence des étudiants du cinquième semestre de construire des phrases interrogatives françaises.
2. Savoir les difficultés des étudiants du cinquième semestre trouvées de construire des phrases interrogatives françaises.

#### **F. Avantage de la recherche**

Cette recherche est souhaitée de pouvoir donner ou d'être utile pour l'auteur et autres personnes. En ce qui concerne les avantages de cette recherche, on essaie de proposer des avantages possibles de la recherche.

Les avantages attendus de cette recherche sont :

##### **1. Pour les étudiants**

Cette recherche est donné l'information aux étudiants sur la construction des phrases interrogatives françaises.

##### **2. Pour les professeurs**

Cette recherche peut être utilisée comme l'une d'enseignement dans le cours « grammaire». Les professeurs qui enseignent le cours « grammaire» peut utiliser cette recherche comme les devoirs ou les matériaux quand il apprend des phrases interrogatives françaises.

### 3. Section Française

Cette recherche peut être utilisée comme la connaissance pour les lecteurs, particulièrement à la section française et comme la comparaison pour l'autre de faire la recherche suivant.

### 4. Lecteur

Cette recherche a été faite pour donner la connaissance sur les interrogatives françaises. Elle peut être utilisée comme la connaissance sur la forme ou la règle de la phrase interrogative totale et l'interrogative partielle.

